ИСКАНЕ ЗА ОТПУСКАНЕ НА БИЗНЕС КРЕДИТИ
BUSINESS LOAN APPLICATION

ProCredit Bank

Данни за кредита / Loan data

Размер Amount	Валута Currency	Срок Period
Цел на кредита Purpose of the loan		

Кредитна карта / Credit card

Име на фирмата на латиница, както ще бъде изписано на картата
Company name that will be imprinted on the card in Latin alphabet

Данни за картодържателя
Data of the cardholder

Име / Презиме / Фамилия
Name / Middle name / Family name

ЕГН Personal №	Лична карта № ID №	Издадена на Issued on
Държава Country	Област District	Мобилен номер Mobile number
Постоянен адрес Permanent address		E-mail

Желая да получа кредитната картата на адрес
I would like to receive the credit card at the address below

Служебно разкриване на банкова сметка на КРЕДИТОИСКАТЕЛЯ, в съответната валута, с цел обслужване на кредитната карта.
Ex officio opening of a bank account for the LOAN APPLICANT in the respective currency for the purpose of servicing the credit card.

Данни за търговеца / Commercial entity data

Наименование на фирмата
Name of the commercial entity

Седалище и адрес на търговеца
Address of the commercial entity

ЕИК (БУЛСТАТ) UIN (BULSTAT)	Интернет страница Website

Предмет на дейност
Scope of activity

ProCredit Bank

Данни за лицето/та, представляващо/щи търговеца / Commercial entity representative/s data

Име / Презиме / Фамилия Name / Middle name / Family name		
ЕГН Personal №	Лична карта № ID №	Издадена на Issued on
Мобилен номер Mobile number	E-mail	
Име / Презиме / Фамилия Name / Middle name / Family name		
ЕГН Personal №	Лична карта № ID №	Издадена на Issued on
Мобилен номер Mobile number	E-mail	

Свързаност / Related parties

(1.) Лице (ФЛ или ЮЛ), което притежава повече от 5% дялове / акции от капитала на Дружеството - Кредитоискател (попълва се при СД, ООД, ЕООД, АД, ЕАД, КД А). За ЕТ посочете данните на едноличния собственик.
Private individual or legal entity holding more than 5% of the shares of the loan applicant company's capital (to be filled in applicants registered as: general partnership, limited liabllity company, solely-owned limited liability company, joint-stock company, solelyowned public limited company, partnership limited by shares). For sole proprietor, please fill in the proprietor's data.

Име / фирма Name / company	ЕГН / БУЛСТАТ Personal № / BULSTAT	%
Име / фирма Name / company	ЕГН / БУЛСТАТ Personal № / BULSTAT	%

(2.) Управители , прокуристи, търговски пълномощници, членове на СД, респ. Управителен съвет и Надзорен съвет на АД:
Managers, procurators, commercial agents, members of the Board of Directors, or Management Board and Supervisory Board of the joint-stock company respectively:

Име Name	ЕГН Personal №
Име Name	ЕГН Personal №

(3.) Участва ли някое от лицата по т. (2) в управителен или контролен орган на друго дружество? ☐ Да Yes ☐ Не No
Do some of the managers, described in point (2) above, take part in management or supervisory board in another company?

Наименование на дружеството Name of the company	БУЛСТАТ BULSTAT

(4.) Лицата, едното от които упражнява контрол спрямо другото ☐ Да Yes ☐ Не No
Entities where one of them controls the other person

Наименование на дружеството Name of the company	БУЛСТАТ BULSTAT

(5.) Лицата, чиято дейност се контролира от трето лице или от негово дъщерно дружество ☐ Да Yes ☐ Не No
Entities whose activity is controlled by a third party or its subsidiary

Наименование на дружеството Name of the company	БУЛСТАТ BULSTAT

(6.) Лицата, които съвместно контролират трето лице или негово дъщерно дружество ☐ Да Yes ☐ Не No
Entities which jointly control third party or its subsidiary

Име на лицето / наименование на дружеството Name of the person / name of company	ЕГН / БУЛСТАТ Personal № / BULSTAT

ProCredit Bank

(7.) Съществува ли лице (ФЛ и/или ЮЛ), с което ТЪРГОВЕЦЪТ да е обвързан по такъв начин, при който възникването на финансов проблем за въпросното трето лице би могло да доведе до затруднение за изпълнение на задълженията на ТЪРГОВЕЦА? ☐ Да Yes ☐ Не No

Is there an enitity (individual or legal) which the commercial entity is related to in such a way, that entity has a financial problem this could lead to difficulty for the commercial entity to repay its liabillities?

Име на лицето / наименование на дружеството Name of the person / name of company	ЕГН / БУЛСТАТ Personal № / BULSTAT

Декларации / Declarations

Вярното се отбелязва с X / Mark the true statement with X

1. Представляващото ТЪРГОВЕЦА лице, с полагането на подписа си удостоверява / декларира следните обстоятелства:
By affixing their signature hereon, the person representing the commercial entity certifies/declares the following:

1.1. Декларирам, че не съм осъждан и срещу мен, в лично качество и в качеството ми на представляващо ТЪРГОВЕЦА лице, няма образувани наказателни дела.
I hereby declare that in my personal capacity and as a person representing the commercial entity I have not been convicted and there are no pending criminal proceedings against me.

1.2. Декларирам, че съм осъждан по чл. , през
I declare that I have been convicted pursuant to Article , in

1.3. Попадам/През последните 12 месеца съм попадал в категорията лица, определени като видна политическа личност по чл. 36, ал. 2 и/или съм/през последните 12 месеца съм бил свързано лице на лица, определени като видни политически личности по чл. 36, ал.5 от ЗМИП.
I fall/Over the past 12 months, I have fallen into the category of persons designated as politically exposed persons under Article 36(2) and/or that I am/over the past 12 months I have been a related person to persons designated as politically exposed persons under Article 36(5) of the Measures against Money Laundering Act.

☐ да/yes ☐ не/no

1.4. Запознат съм с наказателната отговорност, предвидена по Наказателния кодекс за невярно предоставена информация.
I am aware of the criminal liability under the Criminal Code for providing false information.

2. Представляващото КРЕДИТОИСКАТЕЛЯ лице/ свързаните лица/ гарантите на кредитоискателя, се съгласява/ удостоверява / декларира следните обстоятелства:
The representative of the loan applicant/related parties/ guarantors, agree to/certifie/declare the following:

2.1. Предоставените от мен лични данни са пълни верни и същите съм предоставил доброволно.
The personal data I have provided are complete and correct and I have provided them of my own free will.

2.2. Съгласен съм, личните ми данни да бъдат събирани, обработвани и съхранявани от Банката във връзка с настоящото искане и сключения/те договор/и.
I consent to the collection, processing and storage of my personal data by the Bank in connection with this application and the underlying agreement(s).

2.3. Информиран съм, че личните ми данни могат да бъдат: събирани, обработвани и съхранявани от Банката във връзка с настоящото искане и сключения/те договор/и; предоставяни за обработване и/или съхранение на/от трети лица (застрахователи, оценители, адвокатски/ нотариални /други кантори, архивиращи компании, колекторски фирми и др.) на основание легитимен интерес на Банката, по силата на сключен между Банката и третото лице договор единствено за изпълнение на целта на искането и/или възникналото въз основа на него кредитно правоотношение; предоставяни на МВР, следствените/ правораздавателните органи и др. в предвидените от закона случаи, както и на акционери и заемодатели на ПроКредит Банк (България) ЕАД, на които Банката е задължена да предоставя информация и документи при условията и сроковете предвидени в Регламент на ЕС 2016/ 679 и действащото българско законодателство.
I have been informed that my personal data may be: collected, processed and stored by the Bank in connection with this application and the underlying agreement(s); provided for processing and/or storage to/by third parties (insurers, appraisers, legal/notary/other firms, archiving companies, debt collection companies, etc.) by virtue of the Bank's legitimate interest, under an agreement concluded between the Bank and the third party solely for the purpose of the application and/or the loan relationship arising on the basis of the application; provided to the Ministry of Interior, investigative/law enforcement authorities, etc., in the cases provided for by law, as well as to shareholders and lenders of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD, to whom the Bank is obliged to provide information and documents under the terms and conditions provided for in Regulation (EU) 2016/679 and the applicable Bulgarian legislation.

2.4. Информиран съм, че независимо от качеството, в което съм подписал настоящото искане, Банката на основание легитимен интерес има право преди и след отпускане на кредита да търси и получава информация, необходима за установяване на кредитоспособността ми от всяка възможна и достъпна информационна база, в това число, но не само: Централен кредитен регистър при БНБ, Национална здравно осигурителна каса, Имотен регистър и други.
I have been informed that regardless of the capacity in which I have signed this application, the Bank, based on its legitimate interest and before and after granting the loan, has the right to seek and obtain information necessary to establish my creditworthiness from any available and accessible database, including but not limited to: the BNB Central Credit Register, the National Health Insurance Fund, the Property Register, etc.

2.5. За предоставената от мен в настоящото искане информация за трети лица съм получил тяхното съгласие и при необходимост се ангажирам да осигуря потвърждаването и от тяхна страна пред банката.
I have obtained the consent of the third parties for their information that I have provided in this application and I undertake to obtain their acknowledgement of the same before the Bank, if necessary.

2.6. Запознат съм с Политиката на поверителност на ПроКредит Банк (България) ЕАД, чието съдържание ми и е подробно разяснено, както с възможностите по упражняване на правата ми за защитата на личните данни.
I have read the Privacy Policy of ProCredit Bank (Bulgaria) EAD, the contents of which have been fully explained to me, as well as the options for exercising my personal data protection rights.

2.7. Давам съгласието си предоставените от мен лични данни да бъдат използвани при извършване на справки в регистъра на трудовите правоотношения в НОИ, с цел формиране на решение за кредитоспособността ми, а след възникване на кредитното правоотношение с цел проверка на наличие или/липса на промяна в кредитоспособността.
I consent to the use of the personal data provided by me for the purpose of making enquiries in the employment register of the National Social Security Institute with the aim of forming a decision on my creditworthiness and, after the loan relationship has been established, with the aim of verifying the existence/absence of a change in my creditworthiness.

3. С поставянето на своя подпис потвърждавам, че ТЪРГОВЕЦЪТ, имащ качеството на КРЕДИТОИСКАТЕЛ е:
By affixing my signature hereon, I acknowledge that in its capacity as a loan applicant, the commercial entity:

3.1. Запознат с Тарифата за физически /Юридически лица на ПроКредит Банк (България), съгласно която банката начислява такса за разглеждане на искане за кредитна сделка и такса оценка на обезпечение, които се заплащат предварително и без значение от размера на одобрения кредит.
Is familiar with the ProCredit Bank (Bulgaria) Tariff for Private/Legal Entities according to which the Bank charges an application processing fee and a creditworthiness assessment fee, which are to be paid in advance and irrespective of the amount of the approved loan.

3.2. Предоставил цялата информация, с която разполага и която съответно е пълна, вярна и точна.
Has provided all the information in its possession which is complete, true and accurate.

Информация / Information

ПроКредит Банк (България) ЕАД гарантира, че всяка информация предоставена от клиента ще бъде използвана строго конфиденциално и само с оглед вземане на решение по искането за кредит, а в случай че искането бъде одобрено информацията ще бъде използвана за обслужване на кредитното правоотношение.
ProCredit Bank (Bulgaria) EAD hereby guarantees that any information provided by the client will be used strictly confidentially and only for the purpose of making a decision regarding the loan application, and should the application be approved, the information will be used to service the loan relationship.

Неразделна част от настоящото искане представлява Приложение 1- Списък с необходими документи за разглеждане на искането.
Annex 1 - List of documents required for the processing of loan application, represents an integral part of the present application.

Град
Town

Дата
Date

Име и подпис на представител на кредитоискателя
Name and signature of a representative of the loan applicant

Име и подпис на представител на кредитоискателя
Name and signature of a representative of the loan applicant

Име и подпис на представител на кредитоискателя
Name and signature of a representative of the loan applicant

Име и подпис на свързано лице
Name and signature of a related party

Име и подпис на свързано лице
Name and signature of a related party

Име и подпис на свързано лице
Name and signature of a related party